393R3669

N:o L 338/26 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 31.12.93

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3669/93,

annettu 22 päivänä joulukuuta 1993,

asetusten (ETY) N:o 2328/91, (ETY) N:o 866/90, (ETY) N:o 1360/78, (ETY) N:o 1035/72 ja (ETY) N:o 449/69 muuttamisesta tuotannon, jalostuksen ja kaupan pitämisen rakenteiden mukauttamisen nopeuttamiseksi yhteisen maatalouspolitiikan uudistukseen liittyen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään sekä Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 2052/88(4) on muutettu asetuksella (ETY) N:o 2081/93(5), erityisesti rahaston tukitoimenpiteiden jakamisen osalta,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamista koskevista säännöksistä eri rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden olemassaolevien rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 4253/88(6) on muutettu asetuksella (ETY) N:o 2082/93(7),

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamissäännöksistä Euroopan maatalouden ohjaus-ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston osalta 19 päivänä joulukuuta 1988 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 4256/88(8) on muutettu asetuksella (ETY) N:o 2085/93(9), erityisesti sen vuoksi, että tietyt toimenpiteet rahoitetaan vastedes EMOTR:on tukiosastosta,

asetuksen (ETY) N:o 4256/88 11 a artiklassa säädetään, että neuvosto päättää viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1993 mainitun asetuksen 2 artiklan nojalla rahoitettujen yhteisten toimien mukauttamisesta asetuksessa (ETY) N:o 2052/88 tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja asetuksissa (ETY) N:o 2052/88 ja (ETY) N:o 4253/88 vahvistettujen sääntöjen mukaisesti sekä asetuksen (ETY) N:o 4256/88 mukaisesti,

olisi varmistettava, että suunnitellut toimenpiteet ovat sopusoinnussa yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen kanssa ja erityisesti, että ne eivät aiheuta kokonaistuotannon kasvua aloilla, joilla esiintyy ylituotantoa,

tässä yhteydessä olisi mukautettava maatiloille myönnettäviä tukia pellonpoiston ja tilalla kasvatettavien lihanautojen lukumäärän vahvistamisen osalta,

olisi kumottava asetuksen (ETY) N:o 2328/91 maatalousmaan viljelykäytöstä poistamista, laajaperäistämistä, ympäristöön liittyviä toimenpiteitä herkillä vyöhykkeillä ja metsänhoitotoimenpiteitä koskevat säännökset, koska näitä toimenpiteitä säätelevät vastedes erilaiset yhteisen maatalouspolitiikan uudistukseen kuuluvat vuonna 1992 päätetyt liitännäistoimenpiteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta olemassa oleviin toimenpiteisiin liittyvien erityisten siirtymäsäännösten soveltamista,

Portugalissa ja Saksan uusien osavaltioiden (*Länder*) alueella sijaitsevien maatilojen investointeihin annettavien tukien soveltamiseksi on annettu erityisiä säännöksiä; maatalouden rakenteellinen tilanne ei näillä yhteisön alueilla ole kehittynyt riittävästi; sen vuoksi on perusteltua tarkoituksenmukaisessa muodossa jatkaa tiettyjen säännösten soveltamista, joilla on tarkoitus parantaa tätä tilannetta,

(1) EYVL N:o C 235, 31.8.1993, s. 15 ja EYVL N:o C 317, 24.11.1993, s. 9
(2) Lausunto on annettu 17 päivänä joulukuuta 1993.
(3) Lausunto on annettu 26 päivänä joulukuuta 1993.
(4) EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 9
(5) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 5
(6) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1
(7) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 20
(8) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 25
(9) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 44

maatalouden rakenteiden tehokkuuden parantamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2328/91(1), tuottajaryhmittymistä ja niiden liitoista 19 päivänä kesäkuuta 1978 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1360/78(2) ja hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72(3) soveltamisen osalta asetuksen (ETY) N:o 2052/88 12 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu määrärahojen jakaminen jäsenvaltioiden kesken edellyttää, että komission päätöksissä, jotka koskevat eri toimenpiteiden toteuttamisen vuosimenoarviota kussakin jäsenvaltioissa, vahvistetaan edellytykset yhteisön rahoitusosuudelle; kuitenkin menettelyä, jota sovellettiin 31 päivään joulukuuta 1992 vahvistettaessa yhteisön rahoitusosuuden suuruutta niillä alueilla, joita tavoite N:o 1 ei koske, sovelletaan edelleen, kunnes rahoitusosuutta koskevat uudet yksityiskohtaiset säännöt tulevat voimaan, ja

tämän vuoksi olisi muutettava asetusta (ETY) N:o 2328/91, maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamisesta 29 päivänä maaliskuuta 1990 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 866/90(4), asetusta (ETY) N:o 1360/78, asetusta (ETY) N:o 1035/72 sekä jäsenvaltioiden hedelmä- ja vihannestuottajien järjestöille myöntämien tukien korvaamisesta 11 päivänä maaliskuuta 1969 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 449/69(5),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2328/91 seuraavasti:

1) 1 artiklassa:

a) muutetaan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

i) korvataan johdanto-osa seuraavasti:

"2 EMOTR:on ohjausosasto, jäljempänä "rahasto", osallistuu asetuksen (ETY) N:o 2052/88 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 11 artiklan mukaisesti sellaisten 1 kohdassa tarkoitettuun yhteiseen toimintaan kuuluvien kansallisten tukijärjestelmien menojen rahoitukseen, jotka aiheutuvat:"

ii) poistetaan a, f ja g alakohta;

iii) korvataan h alakohta seuraavasti:

"h) ammatillista koulutusta koskevista toimista, jotka liittyvät b, c ja d alakohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin";

b) poistetaan 2 kohdan toinen alakohta;

c) lisätään seuraava kohta:

"3 Yhteisö osallistuu tässä asetuksessa säädettyjen tukien rahoitukseen niiden varojen rajoissa, jotka ovat käytettävissä asetuksen (ETY) N:o 2052/88 12 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun jakamisen perusteella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen 32 artiklan 2 kohdan soveltamista.

Jäsenvaltiot voivat tätä varten käytettävissä olevien varojen mukaan rajoittaa hakijoiden oikeutta saada näitä tukia."

2) Poistetaan 2, 3 ja 4 artikla.

3) Poistetaan 5 artiklan 1 kohdan toinen alakohta.

4) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) lisätään 1 kohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan sanat "ja tarvittaessa mukauttaminen yhteisön laatuvaatimuksiin,"

b) korvataan 4 kohdan viisi ensimmäistä alakohtaa seuraavasti:

"Edellä 1 alakohdassa tarkoitettuihin investointeihin, joiden seurauksena sikapaikkojen lukumäärä kasvaa, ei myönnetä tukia.

Yksi emakkopaikka vastaa kuutta ja puolta lihotussikapaikkaa."

c) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5 Edellä 1 kohdassa tarkoitetut naudanlihantuotantoon myönnettävät investointituet, lukuun ottamatta ympäristönsuojeluun liittyviä tukia, rajoitetaan kotieläinyrityksiin, joissa lihanautojen tiheys on suunnitelman viimeisenä toteuttamisvuonna enintään kolme, kaksi ja puoli sekä kaksi nautayksikköä (NY) eläinten ruokintaan käytettävää rehuhehtaaria kohti vastaavasti vuosina 1994, 1995 ja 1996 tai myöhemmin päättyvien suunnitelmien osalta. Kahden sekä kahden ja puolen nautayksikön rajoja hehtaaria kohden sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 1994 alkaen esitettyihin hakemuksiin.

Jos maatilalla pidettävien ja eläintiheyden määrittämisessä asetuksen (ETY) N:o 805/68(*) 4 g artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon otettavien eläinten määrä on enintään 15 NY, sovelletaan kolmen NY:n enimmäismäärää hehtaaria kohti.

(1) EYVL N:o L 218, 6.8.1991, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 870/93 (EYVL N:o L 91, 15.4.1993, s. 10).

(2) EYVL N:o L 166, 23.6.1978, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 746/93 (EYVL N:o L 77, 31.3.1993, s. 14).

(3) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 746/93 (EYVL N:o L 77, 31.3.1993, s. 14).

(4) EYVL N:o L 91, 6.4.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3577/90 (EYVL N:o L 353, 17.12.1990, s. 23).

(5) EYVL N:o L 61, 12.3.1969, s. 2

Nautayksikköjen (NY) muuntotaulukko esitetään liitteessä I.

(*) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24"

5) Poistetaan 7 artiklan 2 kohdan viides alakohta.

6) Korvataan 9 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan toinen ja kolmas luetelmakohta seuraavasti:

" — kolme kertaa 7 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ilmoitettu määrä tilaa kohti,"

7) Lisätään 12 artiklan 5 kohdan viimeisen luetelmakohdan jälkeen seuraava luetelmakohta:

" — maatilan investointitukitoimenpiteisiin, jotka eivät koske viljelyä tai karjankasvatusta."

8) Korvataan V osaston otsake seuraavasti:

"V OSASTO

Muut toimenpiteet maatilojen hyväksi".

9) Muutetaan 16 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1 Jäsenvaltiot voivat hakemuksesta myöntää maatalousalan yhteenliittymille hallintokustannusten kattamiseen tukea, jonka tavoitteena on luoda tai parantaa tilanhoitoa koskevia neuvontapalveluja.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tukea myönnetään sellaisten henkilöiden työhön, joiden tehtävänä on antaa yksilöllistä neuvontaa maatilan teknisen, taloudellisen, rahoituksellisen ja hallinnollisen hoidon alalla."

b) korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5 Jäsenvaltioiden on vahvistettava 1 kohdassa tarkoitetun tuen määrä 2 kohdassa säädettyihin tehtäviin kokopäiväisesti työllistettyä henkilöä kohti. Kyseinen määrä jaetaan kunkin työntekijän viidelle ensimmäiselle työvuodelle; se voidaan myös jakaa alenevasti tälle ajanjaksolle. Kyseisen tuen korvauskelpoinen enimmäismäärä on yhteensä 54 000 ecua kutakin työntekijää kohti."

c) korvataan 6 kohta seuraavasti:

"6 Jäsenvaltiot voivat korvata 5 kohdassa säädetyn tukijärjestelmän maatilanhoitoa koskevalla tukijärjestelmällä niille päätoimisesti maataloutta harjoittaville viljelijöille, jotka käyttävät 1 kohdassa tarkoitettuja tilojen neuvontapalveluja.

Tässä tapauksessa jäsenvaltioiden on vahvistettava tuki enintään 750 ecuksi tilaa kohti ja jaettava se vähintään kahdelle vuodelle."

10) Muutetaan 18 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sana "eläkettä" sanoilla "eläkettä tai varhaiseläkettä" ja 2 kohdassa sana "eläkkeensaaja" sanoilla "eläkkeen- tai varhaiseläkkeensaaja";

b) korvataan 2 kohdassa sana "korvaa" sanalla "osarahoita".

11) Muutetaan 19 artiklan 1 kohta seuraavasti:

i) poistetaan b alakohdan i) alakohdasta ensimmäinen luetelmakohta;

ii) korvataan c alakohdan toisessa virkkeestä ilmaisu "21 artiklassa tarkoitettuihin tukiin" ilmaisulla "asetuksessa (ETY) N:o 2078/92 tarkoitettuihin tukiin".

12) Poistetaan 21—27 artikla.

13) Korvataan 28 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanat "3 ja 5—16 artiklassa" sanoilla "5—16 artiklassa".

14) Poistetaan 29 artiklan 3 kohdan toinen virke.

15) Korvataan 31 ja 32 artikla seuraavasti:

"31 artikla

1 Jäsenvaltioiden on laadittava 1994–1999 väliselle ajanjaksolle vuosimenoarvio tämän asetuksen 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tekijöiden perusteella ja siten, että varmistetaan yhdenmukaisuus määrärahojen jaossa jäsenvaltioille asetuksen (ETY) N:o 2052/88 12 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

Kyseisessä arviossa on otettava huomioon kaikki menot, jotka rahoitetaan EMOTR:on ohjausosastosta ja jotka liittyvät:

— tähän asetukseen,

— direktiiviin 72/159/ETY,

— direktiiviin 72/160/ETY,

— asetukseen (ETY) N:o 1035/72,

— asetukseen (ETY) N:o 1360/78,

— asetukseen (ETY) N:o 389/82,

— asetukseen (ETY) N:o 1696/71.

2 Jäsenvaltioiden on liitettävä vuosimenoarvioon asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti laadittu tukihakemus.

Tukihakemuksessa on oltava tiedot, jotka komissio tarvitsee voidakseen arvioida sitä ja erityisesti kuvaus suunnitellusta toiminnasta, sen soveltamisalasta, mukaan lukien maantieteellinen kattavuus, ja sen erityisistä tavoitteista sekä maininta toiminnan täytäntöönpanosta vastaavista elimistä sekä edunsaajista.

Siltä osin kuin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa asetuksissa ja komissiolle tiedoksi annetuissa kansallisissa täytäntöönpanosäännöksissä on kuvaus toimista ja niiden erityistavoitteista, niihin liittyviä tietoja ei tarvitse ilmoittaa tukihakemuksessa.

Tukihakemuksesta on kuitenkin aina käytävä ilmi menojen jakautuminen 1 kohdassa tarkoitettujen asetusten välillä, ja asetuksen (ETY) N:o 2328/91 osalta kyseisen asetuksen eri osastojen välillä koko ajanjaksona, sekä kyseisten menojen vuotuinen jakautuminen.

3 Niiden alueiden osalta, joita asetuksen (ETY) N:o 2052/88 1 artiklassa määritelty tavoite N:o 1 koskee, 1 kohdassa tarkoitetut menoarviot sisällytetään kyseisen asetuksen 8 artiklan 7 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ohjelmaa koskeviin asiakirjoihin.

4 Niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 ei koske, jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 1994 1 kohdassa tarkoitetut menoarviot, joissa tietojen on oltava eriteltyinä sen mukaan, ovatko kyseessä alueet, joita koskee tavoite N:o 5 b vai muut alueet.

Jäsenvaltioiden on tarvittaessa 30 päivään huhtikuuta mennessä saatettava menoarviot sekä tukihakemusten yhteydessä annetut tiedot ajan tasalle.

5 Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

32 artikla

1 Edellä 6–11, 13–20 ja 28 artiklassa säädetyistä toimista jäsenvaltioille aiheutuvat menot voidaan korvata rahastosta.

2 Niiden alueiden osalta, joita asetuksen (ETY) N:o 2052/88 1 artiklassa määritelty tavoite N:o 1 ei koske, komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen yhteisön rahoitusosuutta koskevat edellytykset, mukaan lukien yhteisön rahoitusosuuden määrät, asetuksen (ETY) N:o 2052/88 13 artiklassa tarkoitettujen perusteiden ja rajojen mukaisesti, ja siten, että varmistetaan yhdenmukaisuus mainitun asetuksen 12 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisessa määrärahojen jakamisessa jäsenvaltioille .

Kaikkiin asetuksen (ETY) N:o 4256/88 2 artiklassa tarkoitettuihin toimiin käytettävissä olevien varojen noudattamisen varmistamiseksi ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja edellytyksiä voidaan tarkistaa samaa menettelyä noudattaen.

3 Komissio antaa tarvittaessa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen."

16) Korvataan 33 artikla seuraavasti:

"33 artikla

1 Tuki maksetaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan mukaisesti. Jäännöksen maksaminen tai korvaus perustuu mainitun artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen edellytysten lisäksi kuitenkin myös:

— ilmoitukselle yhden kalenterivuoden aikana jäsenvaltioille aiheutuneista menoista, ja

— kyseisen kalenterivuoden aikana toteutettuja toimenpiteitä koskevalle kertomukselle, joka laaditaan mainitun asetuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

jotka on esitettävä komissiolle ennen seuraavan vuoden heinäkuun 1 päivää.

2 Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta kuultuaan asetuksen (ETY) N:o 4256/88 29 artiklassa tarkoitettua komiteaa."

17) Lisätään seuraava artikla:

"34 a artikla

Komissio antaa asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joiden avulla se voi valvoa ja arvioida, että erityisesti asetuksen (ETY) N:o 4256/88 2 artiklassa tarkoitettuja yhteisten toimien täytäntöönpanossa varmistetaan yhdenmukaisuus määrärahojen jakamisessa jäsenvaltioille asetuksen (ETY) N:o 2052/88 12 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti."

18) Korvataan 35 artikla seuraavasti:

"35 artikla

1 Tämä asetus ei rajoita jäsenvaltioiden mahdollisuutta toteuttaa muita tukitoimenpiteitä tämän asetuksen soveltamisalalla, lukuun ottamatta 5–9 ja 11 artiklassa, 12 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa sekä 17 artiklassa tarkoitettua alaa, jos näiden tukitoimenpiteiden myöntämistä koskevat edellytykset tai yksityiskohtaiset säännöt eroavat tässä asetuksessa säädetyistä tai joiden osalta tukimäärät ovat tässä asetuksessa säädettyjä enimmäismääriä suurempia, edellyttäen, että kyseiset toimenpiteet toteutetaan perustamissopimuksen 92, 93 ja 94 artiklan mukaisesti.

2 Perustamissopimuksen 92, 93 ja 94 artiklaa, lukuun ottamatta 92 artiklan 2 kohtaa, ei sovelleta tämän asetuksen 5–9, 11 artiklassa, 12 artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa sekä 17 artiklassa säädettyihin tukitoimenpiteisiin.

19) Korvataan 36 artikla seuraavasti:

"36 artikla

Tarkastukset suoritetaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88 23 artiklan mukaisesti."

20) Korvataan 37 artikla seuraavasti.

"37 artikla

Seuraavia erityissäännöksiä sovelletaan Portugalissa 31 päivään joulukuuta 1995:

a) komissio voi 30 artiklassa tarkoitetun päätöksen mukaisesti antaa Portugalin tasavallalle luvan soveltaa korjauskerrointa muiden kuin maataloustyöntekijöiden keskimääräiseen bruttopalkkaan koko Portugalin alueella 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua viitetuloa vahvistettaessa. Kerroin ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin:

— 1,7 vuodelle 1993,

— 1,5 vuodelle 1994,

— 1,3 vuodelle 1995;

b) komissio voi 30 artiklassa tarkoitetun päätöksen mukaisesti antaa Portugalin tasavallalle luvan soveltaa 9 artiklan 1–4 kohtaa sellaisiin yhteenliittyneisiin tiloihin, joiden jäsenistä ainoastaan kaksi kolmasosaa täyttää 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun edellytyksen.

Komissio määrittää samalla näiden yhteenliittyneiden tilojen osalta tuen myöntämistä koskevat erityiset edellytykset;

c) edellä 17 artiklassa tarkoitettu tasaushyvitys voidaan myöntää viljelijöille, jotka viljelevät Portugalin manneralueella vähintään yhden hehtaarin kokoista viljelyalaa."

21) Muutetaan 38 artikla seuraavasti:

a) 1 kohdassa:

i) poistetaan a, b ja c alakohta;

ii) korvataan e alakohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Edellä 6 artiklan 4 kohdassa, sikapaikkojen lukumäärän osalta, ja 9 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa säädettyjä siantuotantoalaa koskevia edellytyksiä ei sovelleta tukiin, jotka on myönnetty uusien perheviljelmien perustamisen tai osuustoimintatilojen rakenneuudistuksen yhteydessä, jos sikapaikkojen lukumäärä kaikilla uusilla tai uudistetuilla tiloilla ei ole suurempi kuin aikaisemmin entisillä tiloilla pidettyjen sikojen paikkojen lukumäärä."

iii) lisätään f alakohtaan seuraava virke:

"Edellä 9 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa vahvistettu yläraja korotetaan määrään, joka on kolme kertaa tilakohtaisen investointimäärän suuruinen."

iv) poistetaan h alakohta,

b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2 Edellä 1 kohdan d—g alakohdan säännöksiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1996."

22) Poistetaan 39 artikla.

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 866/90 seuraavasti:

1) Poistetaan 1 artiklan 1 kohdan viimeisen virkkeen loppu alkaen sanasta "eli".

2) Korvataan I osaston otsake seuraavasti:

"I OSASTO

Suunnitelmat, yhteisön tukikehykset ja valintaperusteet"

3) Korvataan 2 artikla seuraavasti.

"2 artikla

Suunnitelmat ja yhteisön tukikehykset

1 Jotta taattaisiin yhdenmukaisuus jalostamisen ja kaupan pitämisen alan kehityksen ja yhteisön politiikkojen, erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan, välillä, ja jotta taattaisiin yhteisön tukien tehokkuus, investointien rahoitus on toteutettava jäsenvaltioiden laatimien sellaisten suunnitelmien yhteydessä, joilla pyritään eri tuotealojen rakenteelliseen parantamiseen, ja vastaavien yhteisön tukikehysten avulla.

2 Tähän asetukseen liittyvät toimet sisällytetään suunnitelmiin, jotka jäsenvaltiot laativat ja esittävät niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 koskee, asetuksen (ETY) N:o 2052/88 8 artiklan 7 kohdan ja asetuksen (ETY) N:o 4253/88 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3 Niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 ei koske, jäsenvaltiot laativat 1 kohdassa tarkoitetut suunnitelmat, joissa tiedot eritellään sen mukaan, koskevatko ne alueita, joita koskee tavoite N:o 5 b, vai muita alueita."

4) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Suunnitelmien sisältö

1 Edellä 2 artiklassa tarkoitettujen suunnitelmien on sisällettävä vähintään seuraavat tiedot:

a) kyseessä olevien alojen määrittäminen sekä tämän määrittämisen perusteet,

b) lähtötilanne ja suuntaukset, jotka voidaan johtaa siitä, erityisesti kun kyseessä on:

— maataloustoiminnan merkitys ja maataloustuotteiden myyntikanavia koskevat näkymät,

— maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen alan tilanne sekä erityisesti kyseessä olevien yritysten olemassaoleva tuotantokyky ja niiden maatieteellinen jakautuminen;

c) suunnitelmia koskevat tavoitteet ja välineet:

— aika, jonka suunnitelman toteuttamisen on arvioitu kestävän ja jonka tulisi yleensä olla kestoltaan kolmesta kuuteen vuotta,

— tarpeet, joihin suunnitelmat vastaavat, ja tavoitteet, joihin suunnitelmilla pyritään, erityisesti tuotantoteho, joka on saavutettava sekä suunnitelmien arvioidut vaikutukset maatilatasolla,

— olemassa olevat tukitoimenpiteet sen alan osalta, jota suunnitelmat koskevat,

— keinot, jotka on säädetty tavoitteiden saavuttamiseksi, erityisesti investointien kokonaismäärä sekä jäsenvaltion rahoitusosuus,

— toimenpiteet, jotka on toteutettu, jotta jäsenvaltion nimeämät toimivaltaiset ympäristöviranomaiset voivat osallistua suunniteltujen toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon ja sen varmistamiseksi, että yhteisön ympäristöä koskevia sääntöjä noudatetaan.

2 Toteuttamisen ensimmäistä vaihetta vastaavat suunnitelmat on esitettävä komissiolle viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 1994."

5) Poistetaan 4 ja 5 artikla.

6) Korvataan 6 artiklan sanat "4 ja 5 artiklassa" sanoilla "3 artiklassa".

7) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

Yhteisön tukikehykset

1 Jäsenvaltioiden komissiolle toimittamiin suunnitelmiin liittyvät yhteisön tukikehykset vahvistetaan yhteisymmärryksessä asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja siten, että varmistetaan yhdenmukaisuus asetuksen (ETY) N:o 2052/88 12 artiklan 4 kohdan mukaisessa määrärahojen jakamisessa jäsenvaltioille. Niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 ei koske, yhteisön tukikehyksiä voidaan tarkistaa vuosittain samaa menettelyä noudattaen, erityisesti sen varmistamiseksi, että asetuksen (ETY) N:o 4256/88 2 artiklassa tarkoitetuille toimille kokonaisuudessaan käytettävissä olevia varoja noudatetaan.

2 Asetuksen (ETY) N:o 4253/88 III osastossa esitettyjen periaatteiden mukaisesti yhteisön tukikehykset sisältävät kuvauksen yhteisön tukitoimenpiteille valituista ensisijaisista tavoitteista, sen rahoitustuen kokonaismäärän, joka voidaan asettaa rahaston vastattavaksi, sekä alustavasti rahaston rahoitusosuudeksi suunnitellun tukiosuuden.

3 Niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 koskee, 2 kohdassa tarkoitetut tekijät sisällytetään yhteisön tukikehyksiin asetuksen (ETY) N:o 2052/88 8 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

4 Niiden alueiden osalta, joita tavoite N:o 1 ei koske, yhteisön tukikehyksessä on oltava kaksi rahoitusta koskevaa suuntaa-antavaa taulukkoa, joista toinen koskee tavoite 5 b:n kattamia alueita ja toinen muita alueita."

8) Korvataan 8 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1 Investointien, joihin voidaan tämän asetuksen mukaan myöntää rahaston tukea, on oltava niiden valintaperusteiden mukaiset, joissa vahvistetaan ensisijaiset tavoitteet ja ilmoitetaan yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätettävät investoinnit."

9) Korvataan 9 ja 10 artikla seuraavasti:

"9 artikla

Tukitoimenpidemuodot

Rahasto osallistuu tässä asetuksessa tarkoitetun toiminnan täytäntöönpanoon yhdellä seuraavista tavoista:

a) osallistumalla asetuksen (ETY) N:o 2052/88 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisten toimenpideohjelmien rahoittamiseen, tai

b) myöntämällä kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisia yleistukia.

10 artikla

Tukihakemukset

Jäsenvaltioiden on:

a) esitettävä tukihakemuksensa asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti;

b) toimitettava komissiolle tiedoksi lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ne ovat antaneet tämän asetuksen 1 artiklassa määritellyn yhteisen toiminnan täytäntöönpanemiseksi.

10 a artikla

Yksi ohjelma-asiakirja

Jäsenvaltiot voivat esittää sekä niiden alueiden, joita tavoite N:o 1 koskee, että sen ulkopuolisten alueiden osalta yhden ohjelma-asiakirjan, johon on kerätty suunnitelmissa sekä tukihakemuksissa vaadittavat tiedot. Tällöin komissio tekee ohjelma-asiakirjasta kertapäätöksen asetuksen (ETY) N:o 4253/88 10 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti."

10) Lisätään 11 artiklan 2 kohdan loppuun seuraava:

"erityisesti maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston päätöksen (ETY) N:o 2092/91(*) mukaisesti

(*)EYVL N:o L 198, 22.7.1991, s. 1"

11) Poistetaan 13 artiklan kolmas luetelmakohta.

12) Poistetaan 14 artiklan 2 kohta.

13) 15 artiklassa:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1 Komissio päättää rahaston tuen myöntämisestä asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan ja tarvittaessa kyseisen asetuksen 10 artiklan 1 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan mukaisesti."

b) poistetaan 3 kohta.

14) Korvataan 16 artiklan 3 kohdassa ilmaisu "niiden investointien rahoittamiseen, jotka komissio on hyväksynyt rahaston tukitoimenpiteen kohteeksi" ilmaisulla "niiden investointien rahoittamiseen, joihin voidaan antaa rahaston tukea".

Poistetaan 16 artiklan 4 kohdasta ilmaisu "Tämän asetuksen 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen".

15) Korvataan 18 artikla seuraavasti:

"18 artikla

Tarkastukset

Tarkastukset suoritetaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88 23 artiklan mukaisesti."

16) Korvataan 19 artikla seuraavasti:

"19 artikla

Siirtymäsäännökset

1 Toimenpideohjelmat, jotka on esitetty viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1993 tämän asetuksen mukaisesti ja joihin ei ole myönnetty rahaston tukea, voidaan sisällyttää 1994–1999 välisenä aikana rahoitettaviin toimenpideohjelmiin, jos ne täyttävät tämän asetuksen perusteet ja edellytykset ja jos ne kuuluvat yhteisön tukikehykseen. Asetuksen (ETY) N:o 4253/88 15 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

2 Korvausedellytykset tämän asetuksen mukaisesti täyttävät investoinnit, joihin liittyvät työt on aloitettu 1 päivän heinäkuuta 1993 ja 31 päivän joulukuuta 1993 välisenä aikana, voidaan rahoittaa 1994–1999 välisenä aikana, jos ne täyttävät tämän asetuksen perusteet ja edellytykset, sillä edellytyksellä, että ne sisältyvät tukihakemukseen, joka jäsenvaltion on esitettävä viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 1994.

3 Tämän asetuksen 8 artiklassa tarkoitetut valintaperusteet, joita sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuihin toimenpideohjelmiin, ovat tukihakemuksen vastaanottopäivänä voimassa olevat valintaperusteet."

17) Poistetaan 19 *a*, 20 ja 22 artikla.

3 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 1360/78 seuraavasti:

1) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"12 artikla

1 Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet muodostavat kokonaisuudessaan asetuksen (ETY) N:o 4256/88(*) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen toiminnan.

2 Asetuksen (ETY) N:o 2328/91(**) 1 artiklan 3 kohtaa sovelletaan.

(*) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 25
(**) EYVL N:o L 218, 6.8.1991, s. 1"

2) Korvataan 14 ja 15 artikla seuraavasti:

"14 artikla

Tämän asetuksen 10 artiklan 1, 2, 2 a ja 3 kohdassa säädetyt toimet sekä asetuksen (ETY) N:o 389/82 mukaiset tuet sisältyvät asetuksen (ETY) N:o 2328/91(*) 31 artiklan 1 kohdassa säädettyihin vuosimenoarvioihin.

15 artikla

1 Tuki maksetaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88(**) 21 artiklan mukaisesti. Jäännöksen maksaminen tai korvaus perustuu mainitun artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen edellytysten lisäksi kuitenkin myös:

— ilmoitukselle yhden kalenterivuoden aikana jäsenvaltioille aiheutuneista menoista, ja

— kyseisen kalenterivuoden aikana toteutettuja toimenpiteitä koskevalle kertomukselle, joka laaditaan mainitun asetuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

jotka on esitettävä komissiolle ennen seuraavan vuoden heinäkuun 1 päivää.

2 Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta kuultuaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa tarkoitettua komiteaa.

(*) EYVL N:o L 218, 6.8.1991, s. 1

(**) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 25"

4 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1035/72 seuraavasti:

1 Poistetaan 14 b artiklan 2 kohdan toinen alakohta.

2 Korvataan 36 artikla seuraavasti:

"36 artikla

1 Yhteisen maatalouspolitiikan rahoittamista koskevia asetuksia sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden markkinoihin.

2 Jäsenvaltioiden 14 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan sekä 14 b artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti myöntämät tuet muodostavat asetuksen (ETY) N:o 4256/88(*) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen toiminnan. Ne sisältyvät asetuksen (ETY) N:o 2328/91(**) 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin vuosimenoarvioihin.

Asetuksen (ETY) N:o 2328/91 1 artiklan 3 kohtaa sovelletaan tässä kohdassa säädettyihin tukiin.

36 a artikla

1 Tuki maksetaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88(***) 21 artiklan mukaisesti. Jäännöksen maksaminen tai korvaus perustuu mainitun artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen edellytysten lisäksi kuitenkin myös:

— ilmoitukselle yhden kalenterivuoden aikana jäsenvaltioille aiheutuneista menoista, ja

— kyseisen kalenterivuoden aikana toteutettuja toimenpiteitä koskevalle kertomukselle, joka laaditaan mainitun asetuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

jotka on esitettävä komissiolle ennen seuraavan vuoden heinäkuun 1 päivää.

2 Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta kuultuaan asetuksen (ETY) N:o 4253/88 29 artiklassa tarkoitettua komiteaa.

(*) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 25

(**) EYVL N:o L 218, 6.8.1991, s. 1

(***) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1"

5 artikla

Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 449/69 1 ja 7 artikla.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.

Kuitenkin:

1) Asetuksen (ETY) N:o 2328/91 31 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyn yhteisön rahoitusosuuden määrän vahvistamismenettelyä sovelletaan, ennen kuin kyseistä asetusta muutetaan tällä asetuksella, koko yhteisön alueella mukaan lukien alueet, joita asetuksen (ETY) N:o 2052/88 1 artiklassa määritelty tavoite N:o 1 ei koske, siihen asti kunnes rahoitusosuudesta annetaan kyseessä olevien alueiden osalta uudet yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 2328/91 31 artiklan 3 kohdassa ja 32 artiklassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti;

2) asetuksen (ETY) N:o 2328/91 3 ja 21–24 artiklaa sovelletaan ympäristönsuojelua ja luonnontilaisten alueiden säilyttämistä koskevien vaatimusten kanssa sopusointuisista maatalouden tuotantomenetelmistä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2078/92(1) 11 artiklassa säädetyin edellytyksin;

3) asetuksen (ETY) N:o 2328/91 25, 26 ja 27 artiklaa sovelletaan maatalouden metsitystoimenpiteitä koskevasta yhteisön tukijärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2080/92(2) 8 artiklassa säädetyin edellytyksin;

---

(1) EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 85

(2) EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 96

4) Tiettyjen kaukaisten alueiden osalta asetuksissa (ETY) N:o 3763/91([1]), (ETY) N:o 1600/92([2]), (ETY) N:o 1601/92([3]) ja (ETY) N:o 2019/93([4]) säädettyjä rakenteellisia toimenpiteitä koskevia poikkeuksia sovelletaan edelleen.

Tämän asetuksen 1 artiklan 20 kohtaa sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1992.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-M. DEHOUSSE

([1]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3763/91, annettu 16 päivänä joulukuuta 1991, tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Ranskan merentakaisten departementtien hyväksi (EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1).

([2]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 1600/92, annettu 15 päivänä kesäkuuta 1992, tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi (EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1). Asetusta on muutettu asetuksella (ETY) N:o 3714/92 (EYVL N:o L 378, 23.12.1992, s. 23).

([3]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 1601/92, annettu 15 päivänä kesäkuuta 1992, tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi (EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13). Asetusta on muutettu asetuksella (ETY) N:o 3714/92 (EYVL N:o L 378, 23.12.1992, s. 23).

([4]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 2019/93, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1993, tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Aigeianmeren pienten saarien hyväksi (EYVL N:o L 184, 27.7.1993, s. 1).